



Name of Other Responsible Party (Spouse, Partner, Parent, Other Persons in Household) <i>Nombre de otra persona responsable (cónyuge, pareja, padre, otros miembros del hogar)</i>		
Last Name <i>Apellido</i>	First Name <i>Nombre</i>	MI <i>Segundo nombre</i>
Street Address (Include Apt # if applicable) <i>Dirección (con número de apartamento, si aplica)</i>		
_____		
City/Ciudad	State/Estado	Zip Code/Código postal
<input type="checkbox"/> Own/Propietario <input type="checkbox"/> Rent/Alquila    Home Phone #/N° de teléfono de casa: _____		
Social Security # <i>N° de seguro social</i>	Driver's Lic. # & State <i>N° de licencia de conducir y estado</i>	Date of Birth <i>Fecha de nacimiento</i>
Most Recent Employer/Empleador más reciente _____ Work Address/Dirección del trabajo _____ Work Phone #/N° de teléfono del trabajo _____ Dates Employed/Fechas de empleo _____ Hours /Week/Horas por semana _____ Pay Rate/Salario \$ _____ <input type="checkbox"/> Weekly/por semana <input type="checkbox"/> Bi-weekly/por quincena <input type="checkbox"/> Monthly/por mes <input type="checkbox"/> Annual/Anual <input type="checkbox"/> Other/Otro: _____		
<b>Marital Status:</b> <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Partner in a Civil Union <input type="checkbox"/> Divorced/Civil Union Dissolved <input type="checkbox"/> Separated <input type="checkbox"/> Widowed <i>Estado civil:</i> soltero/a    casado/a    pareja en una unión civil    divorciado/a o unión civil disuelta    separado/a    viudo/a		
<b>Number in Household:</b> including yourself _____ <i>Número de personas en el hogar:</i> incluyéndose usted		
<b>Identify Members:</b>		
<i>Indique quiénes son:</i>		
_____	_____	_____
Name <i>Nombre</i>	Age <i>Edad</i>	Relationship <i>Parentesco</i>
_____	_____	_____
Name <i>Nombre</i>	Age <i>Edad</i>	Relationship <i>Parentesco</i>

Gross Monthly Income (See Information on page 3) <i>Ingresos mensuales brutos</i> <i>(véase la información de la página 3)</i>		Monthly Expenses (See Information on Page 3) <i>Gastos mensuales</i> <i>(véase la información de la página 3)</i>	
Self (wages, salary, commission) <i>Ingresos propios (salarios, sueldos, comisiones)</i>	\$	Rent or Mortgage <i>Alquiler o hipoteca</i>	\$
Spouse/Partner, Other Household Members <i>Ingresos de su cónyuge/pareja y otros miembros del hogar</i>	\$	Groceries <i>Gastos de alimentación</i>	\$
Parents (if same household) <i>Ingresos de sus padres (si viven en el mismo hogar)</i>	\$	Utilities <i>Servicios públicos (agua, luz, gas)</i>	\$
Unemployment Benefits <i>Beneficios por desempleo</i>	\$	Clothing <i>Ropa</i>	\$
Social Security/Retirement Funds <i>Fondos de seguridad social y de retiro</i>	\$	Maintenance/Alimony and/or Child Support <i>Manutención conyugal o manutención infantil</i>	\$
Maintenance/Alimony <i>Manutención conyugal</i>	\$	Medical/Dental <i>Gastos médicos</i>	\$
Other Income (identify) <i>Otros ingresos (describir)</i>	\$	Other Expenses (identify) <i>Otros gastos (describir)</i>	\$
Other Income (identify) <i>Otros ingresos (describir)</i>	\$	Other Expenses (identify) <i>Otros gastos (describir)</i>	\$
<b>Total Income</b> <i>Total ingresos</i>	<b>\$</b>	<b>Total Expenses</b> <i>Total gastos</i>	<b>\$</b>

<b>Cash on Hand</b> (Cash you are carrying or which is stored at home, etc.) <b>Efectivo disponible</b> (Dinero en efectivo que trae o tiene guardado en casa, etc.)	\$	<b>Credit Cards:</b> (Show type and balance owed) <b>Tarjetas de crédito:</b> (Indique el tipo de tarjeta y saldo de la deuda) Type: _____ Balance \$ _____ Tipo: _____ Saldo _____ Type: _____ Balance \$ _____ Tipo: _____ Saldo _____ Type: _____ Balance \$ _____ Tipo: _____ Saldo _____
<b>Checking Account Balance</b> <b>Saldo en su cuenta corriente</b>	\$	<b>Name/Address of Bank</b> <b>Nombre y dirección del banco</b>

<b>Savings Account Balance</b> <b>Saldo en su cuenta de ahorros</b>	\$	<b>Name/Address of Bank</b> <b>Nombre y dirección del banco</b>
--	----	--

<b>Stocks, Bonds, or other Investments Held Balance</b> <b>Saldo de sus acciones, bonos y otras inversiones</b>	\$	Type of Investment _____ Name/Location of Company/Corporation _____ Tipo de inversión _____ Nombre y dirección de la empresa o sociedad mercantil _____ Type of Investment _____ Name/Location of Company/Corporation _____ Tipo de inversión _____ Nombre y dirección de la empresa o sociedad mercantil _____
--	----	--

<b>Vehicles Owned</b> (Autos, Boats, Recreational Vehicles, etc.) – Estimate Value <b>Vehículos de los cuales es propietario</b> (automóviles, barcos, vehículos recreativos, etc.) – valor aproximado	\$	Year _____ Model _____ License Plate _____ Año _____ Marca y modelo _____ Placa _____ Year _____ Model _____ License Plate _____ Año _____ Marca y modelo _____ Placa _____
---	----	--

<b>House(s) or other Property</b> – Estimate Value <b>Casa(s) u otras propiedades</b> – valor aproximado	\$	Amount Owed \$ _____ Year Purchased _____ Saldo de la deuda _____ Año de compra _____ Amount Owed \$ _____ Year Purchased _____ Saldo de la deuda _____ Año de compra _____
---	----	--

**IF ADDITIONAL SPACE IS NEEDED TO PROVIDE COMPLETE INFORMATION, ATTACH A SEPARATE PAGE.**  
**SI NECESITA MÁS ESPACIO PARA COMPLETAR ESTA INFORMACIÓN, ADJUNTE UNA PÁGINA ADICIONAL.**

I swear under penalty of perjury that all information provided is true and complete. In addition, if requested I will provide three (3) months of bank statements and pay stubs or other comparable proof of income status. I authorize the Court to make any necessary contacts to verify the information.

*Juro bajo pena de perjurio que toda la información suministrada es verdadera y completa. Además, si se me solicita, proporcionaré estados de cuenta bancarios de los últimos tres (3) meses, así como talones de pago u otros comprobantes de ingresos. Autorizo al tribunal para comunicarse con las fuentes necesarias a fin de verificar esta información.*

Signature \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_  
Fecha \_\_\_\_\_

**MOTION TO FILE WITHOUT PAYMENT, SUPPORTING FINANCIAL AFFIDAVIT AND  
SUPPORTING DOCUMENTATION REQUESTED**  
**PETICIÓN PARA PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS SIN PAGO DE COSTO DE TRAMITACIÓN, DECLARACIÓN SOBRE  
CONDICIÓN ECONÓMICA PARA SUSTENTAR LA PETICIÓN Y DOCUMENTACIÓN DE RESPALDO SOLICITADA.**

**General Information**  
*Información general*

It is important that you accurately complete all sections of this form as appropriate based on your personal circumstances. If a section does not apply, please write N/A.

*Es importante completar correctamente todas las secciones del formulario según su situación personal. Si hay alguna sección que no aplica en su caso, simplemente escriba N/A.*

**A. Gross Monthly Income.** Includes income from all members of the household who contribute monetarily to the common support of the household.

*Ingresos mensuales brutos. Incluye los ingresos de todos los miembros del hogar que aportan dinero para el sostenimiento económico del hogar.*

◆ **Income categories to include:**

Wages, including tips, salaries, commissions, payments received as an independent contractor for labor or services, bonuses, dividends, severance pay, pensions, retirement benefits, royalties, interest/investment earnings, trust income, annuities, capital gains, unemployment benefits, Social Security Disability (SSD), Social Security Supplemental Income (SSI), Workman's Compensation Benefits, and alimony.

◆ **Categorías de ingresos que hay que incluir:**

*Pago por salarios, incluyendo propinas, salarios, comisiones, pagos recibidos como contratista independiente por mano de obra o servicios, bonificaciones, dividendos, cesantías, pensiones, beneficios por retiro, regalías, ingresos por intereses o inversiones, ingresos fiduciarios, anualidades, ganancias de capital, beneficios por desempleo, pagos del Seguro Social por incapacidad, ingresos suplementarios del Seguro Social, beneficios de indemnización laboral y manutención conyugal.*

**Note:** Income from roommates should not be considered if such income is not commingled in accounts or otherwise combined with the applicant's income in a fashion which would allow the applicant proprietary rights to the roommate's income.

*Nota: No se deben incluir los ingresos de otras personas que comparten la vivienda si dichos ingresos no se mezclan en cuentas comunes ni se combinan de otro modo con los ingresos del solicitante, dándole derechos exclusivos sobre los ingresos de la otra persona.*

◆ **Income categories do not include:**

TANF payments, food stamps, subsidized housing assistance, veteran's benefits earned from a disability, child support payments, or other public assistance programs.

◆ **Categorías de ingresos que no hay que incluir:**

*Pagos por parte del Programa de Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF), estampillas para alimentos, subsidio de vivienda, beneficios para los veteranos devengados por incapacidad, pagos de manutención infantil u otros programas de bienestar social.*

**B. Liquid Assets.** Includes cash on hand or in accounts, stocks bonds, certificates of deposit, equity, and personal property or investments which could readily be converted into cash without jeopardizing the applicant's ability to maintain home and employment.

*Activo circulante. Incluye efectivo disponible o en cuentas, bonos de acciones, certificados de depósito, patrimonio, y propiedades personales o inversiones que se puedan convertir a efectivo sin poner en peligro la vivienda y el empleo del solicitante.*

**C. Expenses.** Nonessential items such as cable television, club memberships, entertainment, dining out, alcohol, cigarettes, etc., **shall not** be included. Allowable expense categories are listed on JDF 205.

*Gastos. No se deben incluir gastos no esenciales tales como televisión por cable, afiliaciones a clubes, entretenimiento, salidas a comer, bebidas alcohólicas, cigarrillos, etc. Las categorías de gastos permitidos se incluyen en el formulario JDF 205.*